

Table des matières

Introduction.....	1	Rangement.....	15
Semi-pompe de chantier	1	Rangement de l'unité.....	15
Accessoires.....	1	Rangement de la semi-pompe de chantier	15
Concernant ce manuel.....	1	Spécifications.....	16
Conventions de ce manuel.....	2	Spécifications du moteur.....	16
Consignes de sécurité.....	3	Spécifications de la semi-pompe de chantier.....	16
Commandes et caractéristiques	6	Carburant	16
Semi-pompe de chantier	6	Huile	16
Pièces fournies	7	Bougie	16
Montage	8	Dégagement de la valve	16
Retirer la semi-pompe de chantier du carton d'emballage	8	Diagramme des pièces détachées.....	17
Installer l'ensemble de roues	8	Guide de dépannage.....	19
Installer les coupelles de vibration.....	8	Garantie	20
Installer la poignée	8	Conditions de garantie	20
Ajouter de l'huile à moteur	8	Garantie limitée de réparation ou remplacement	20
Ajouter du carburant.....	9	Ne pas retourner l'unité au lieu d'achat. 20	
Fonctionnement.....	10	Exclusions de la garantie.....	20
Emplacement de la semi-pompe de chantier	10	Usure normale.....	20
Connexion d'une trousse de tuyaux	10	Installation, utilisation et entretien ...	20
Démarrer le moteur.....	11	Autres exclusions	20
Arrêt du moteur.....	12	Limites de la garantie implicite et des dommages accessoires.....	20
Entretien	13	Coordonnées	20
Entretien du moteur	13	Adresse	20
Huile.....	13	Service à la clientèle.....	20
Bougies	13	Service technique	20
Filtre à air.....	13	Remarque	21
Nettoyage	14		
Réglages	14		
Calendrier d'entretien	14		

Introduction

Félicitations pour votre achat d'une semi-pompe de chantier. CPE conçoit et fabrique des semi-pompes de chantier selon des normes strictes. Avec un usage adéquat et un bon entretien, cette semi-pompe de chantier vous apportera des années de service satisfaisant.

Semi-pompe de chantier

Cette unité est une semi-pompe de chantier fonctionnant à l'essence et basée sur turbine. Elle est conçue pour pomper de l'eau claire contenant des solides dont le diamètre n'excède pas $\frac{3}{4}$ pouce seulement.

Accessoires

Champion Power Equipment fabrique et vend des accessoires destinés à vous aider à rentabiliser au mieux votre investissement. Pour en savoir plus sur nos housses, câbles d'alimentation et jeux parafoudres, veuillez visiter notre site web à www.championpowerequipment.com

Concernant ce manuel

Nous avons fait notre maximum pour que les informations présentées dans ce manuel soient aussi précises et complètes que possible. Nous nous réservons le droit de modifier, d'altérer et/ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans notification préalable.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

Assistance Champion Power Equipment
1-877-338-0999
Numéro de modèle
65000
Numéro de série
Date d'achat
Lieu d'achat

Conventions de ce manuel

Conventions de ce manuel

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir de risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession de matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave ou mortelle.

DANGER

Indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, *entraînera* des blessures graves, voire mortelles

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, *pourrait* entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, *peut* occasionner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION : utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, ce terme indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, *peut* occasionner des dégâts matériels.

REMARQUE

Si vous avez des questions concernant votre génératrice, nous pouvons vous aider. Veuillez pour cela appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1-877-338-0999.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Lire à fond le manuel avant d'utiliser votre semi-pompe de chantier. Le défaut de suivre les directives pourrait causer des blessures graves ou la mort.

DANGER

NE PAS pomper d'essence, de mélange d'huile, de détergent, d'acides, de produits chimiques, de breuvages, de pesticides, de fertilisants ni d'autres liquides inflammables ou corrosifs.

Pomper des liquides volatiles pourrait causer une explosion ou un incendie. Ces liquides corroderont la pompe, ce qui annulera la garantie.

AVERTISSEMENT

L'échappement du moteur de ce produit contient des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme causant le cancer, des malformations à la naissance ou d'autres dommages liés à la reproduction.

DANGER

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore.

Respirer du monoxyde de carbone causera la nausée, des étourdissements, des évanouissements ou le décès.

Ne faire fonctionner la semi-pompe de chantier qu'à l'extérieur seulement dans une zone bien aérée.

NE PAS faire fonctionner la semi-pompe de chantier à l'intérieur d'un immeuble, dans une enceinte ou un compartiment fermé.

NE PAS laisser les vapeurs de l'échappement entrer dans une zone confinée par les fenêtres, les portes, les trappes de ventilation ou toute autre ouverture.

DANGER

Les pièces rotatives peuvent coincer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou les accessoires.

Une amputation traumatique ou des lacérations graves pourraient en résulter.

Garder les mains et les pieds éloignés des pièces rotatives.

Attacher les cheveux longs et retirer les bijoux. Faire fonctionner l'équipement avec les grilles protectrices en place. NE PAS porter de vêtements amples, de cordons lâches ou d'articles qui pourraient être coincés.

DANGER

La semi-pompe de chantier développe une force puissante.

NE PAS déplacer la semi-pompe durant le fonctionnement.

NE PAS utiliser de boyaux ni de connecteurs usés, endommagés ou fendillés.

NE PAS laisser les enfants ou les personnes non qualifiées faire fonctionner ou procéder à l'entretien de la semi-pompe de chantier.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

NE PAS immerger cette unité dans l'eau.

AVERTISSEMENT

Des étincelles peuvent causer un incendie ou un choc électrique.

Lors de l'entretien de la semi-pompe de chantier :

Débrancher le câble de la bougie et le placer là où il ne pourra entrer en contact avec la bougie. NE PAS rechercher d'étincelle sans la présence de la bougie. Utiliser uniquement un testeur approuvé pour les bougies.

DANGER

Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables et extrêmement explosifs.

Un incendie ou une explosion peut causer des brûlures graves ou la mort.

Un démarrage accidentel peut causer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

Lors de l'ajout ou du retrait de carburant :

Éteindre le moteur et le laisser refroidir durant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir. Tourner le bouchon doucement pour enlever la pression du réservoir.

Ne remplir ou vider le carburant qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée.

NE PAS trop remplir le réservoir.

Toujours garder le carburant éloigné des étincelles, flammes ouvertes, lampes témoin, chaleur et autres sources d'allumage.

NE PAS allumer de cigarettes ni fumer.

Lors du démarrage de la semi-pompe de chantier :

NE PAS tenter de démarrer une semi-pompe de chantier endommagée.

S'assurer que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie, les conduites d'essence et le système d'échappement sont bien en place.

Laisser le carburant renversé s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur. S'assurer que la semi-pompe de chantier repose fermement sur un sol de niveau.

Lors du fonctionnement de la semi-pompe de chantier :

NE PAS déplacer ni renverser la semi-pompe de chantier durant le fonctionnement.

Ne pas incliner la semi-pompe de chantier ni laisser le carburant ou l'huile se renverser.

Lors du transport ou de l'entretien de la semi-pompe de chantier :

S'assurer que la valve de fermeture du carburant est en position arrêt et que le réservoir est vide.

Débrancher le câble de la bougie.

Lors du rangement de la semi-pompe de chantier :

Ranger loin des étincelles, des flammes ouvertes, des lampes témoin, de la chaleur et des autres sources d'allumage.

AVERTISSEMENT

L'eau pompée dans cette unité ne doit pas être utilisée pour boire.

AVERTISSEMENT

NE PAS pomper de sel, boue, égout, mer ni d'autre type d'eau contenant des matériaux solides excédant $\frac{3}{4}$ pouces de diamètre.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

La rétraction rapide du lanceur à rappel tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pourrez lâcher prise.

Un démarrage accidentel peut causer l'enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

Des os brisés, fractures, ecchymoses ou entorses pourraient en résulter.

Pour amorcer le moteur, tirer le lanceur à rappel lentement jusqu'à sentir une résistance et tirer ensuite rapidement pour éviter un choc de retour.

ATTENTION

Dépasser les spécifications de la semi-pompe de chantier en ce qui a trait à la charge hydraulique maximale peut endommager la pompe ou les tuyaux qui y sont connectés.

NE PAS modifier la semi-pompe de chantier de quelque manière que ce soit.
NE PAS tenter d'excéder le débit nominal.
Tenter d'augmenter le débit nominal peut endommager l'unité ou réduire sa durée.

ATTENTION

Un mauvais traitement ou une mauvaise utilisation de la semi-pompe de chantier peut l'endommager, réduire sa durée et annuler la garantie.

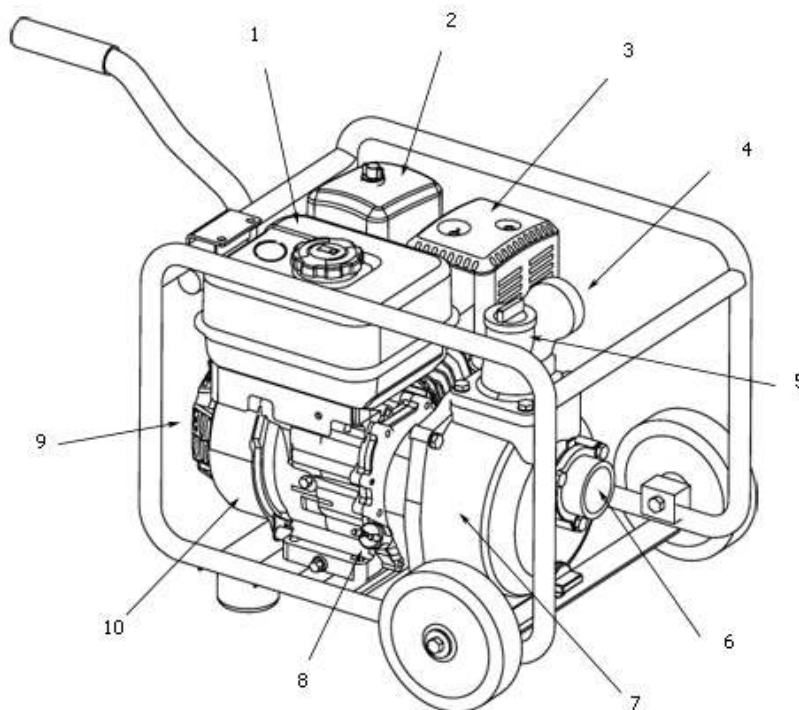
Utiliser la semi-pompe de chantier uniquement pour les usages prévus.
Faire fonctionner uniquement sur des surfaces de niveau.
NE PAS exposer la semi-pompe de chantier à l'humidité, la poussière ou la saleté excessive.
NE PAS laisser de matériaux bloquer les ouvertures de refroidissement.
NE PAS utiliser la semi-pompe de chantier si :
L'équipement émet des étincelles, de la fumée ou des flammes
L'équipement vibre excessivement

Commandes et caractéristiques

Commandes et caractéristiques

Lire ce guide du propriétaire avant de faire fonctionner votre semi-pompe de chantier.

Semi-pompe de chantier



Réservoir de carburant (1) – Réservoir de carburant d'une capacité de 0,6 gallon (2,25 l)

Filtre à air (2) – Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'entrée d'air.

Silencieux (3) – Silencieux grandeur nature

Sortie 2 po (4) – Connecteur de sortie NPT 2 po

Chambre de pompage (5) – Remplir avec de l'eau avant de faire fonctionner

Entrée 2 po (6) – Connecteur d'entrée SPT 2 po

Boîtier de pompe (7) – Pompe basée sur turbine

Bouchon du réservoir d'huile (8) – Pour vérifier et remplir le réservoir d'huile du moteur

Lanceur à rappel (9) – Utilisé pour démarrer le moteur

Numéro de série (10) – Prière d'avoir ce numéro en main lors d'appels de service

NON ILLUSTRÉ :

Papillon des gaz – Utilisé pour régler la vitesse du moteur

Volet de départ – Utilisé pour démarrer le moteur

Commutateur de moteur – Utilisé pour démarrer le moteur

Sonde de faible niveau d'huile – Détecte le niveau d'huile dans le carter de moteur et ferme le moteur si le niveau est trop bas.

Commandes et caractéristiques

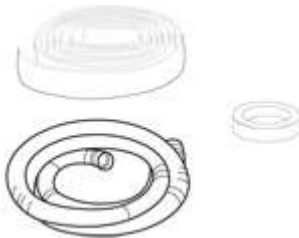
Pièces fournies

La semi-pompe de chantier modèle 65000 alimentée à l'essence est offerte avec les pièces suivantes:



Trousse de tuyaux

Pince	1 pièce
Adaptateur de tuyau de sortie	1 pièce
Joint d'étanchéité (plastique)	1 pièce
Raccord de tuyau de sortie	1 pièce
Crépine	1 pièce
Coupleur de blocage par came	2 pièces



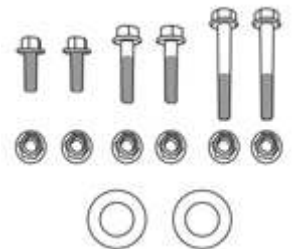
Tuyau

Tuyau d'entrée rigide	1 pièce
Tuyau de sortie télescopique	1 pièce
Ruban de Teflon	1 rouleau



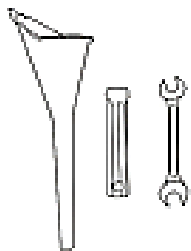
Ensemble de roues

Roue monobloc	2 pièces
Coupelle de vibration	2 pièces
Manchon	2 pièces
Poignée	1 pièce



Trousse de boulons

Vis et écrous d'assemblage (M8X75)	2 ensembles
Vis et écrous d'assemblage (M8X45)	2 ensembles
Vis et écrous d'assemblage (M8X32)	2 ensembles
Rondelle plate	2 pièces



Entonnoir d'huile

Clé	1 pièce
Fiche de bougie	1 pièce

Montage

Montage

Votre semi-pompe de chantier requiert un peu de montage. Cette unité est expédiée de notre usine sans huile. Elle doit faire l'objet d'un entretien adéquat avec du carburant et de l'huile avant le fonctionnement.

Pour toute question concernant le montage de la semi-pompe de chantier, communiquer avec notre ligne d'assistance téléphonique au 1-877-338-0999. Prière d'avoir en main votre numéro de série et de modèle.

Retirer la semi-pompe de chantier du carton d'emballage

1. Placer le carton d'emballage sur une surface plane et solide.
2. Retirer toutes les pièces du carton sauf la semi-pompe de chantier.
3. Couper prudemment chaque coin de la boîte du haut vers le bas. Replier chaque côté à plat sur le sol afin d'offrir une surface pour installer la trousse de montage et le pare-étincelle.

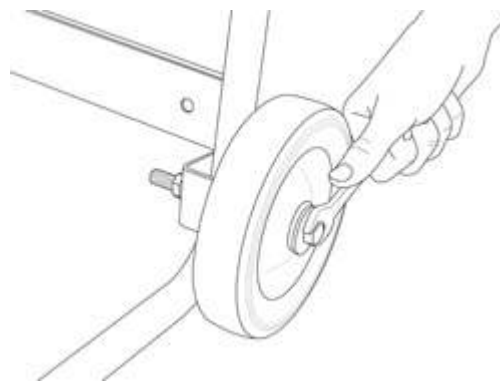
Installer l'ensemble de roues

⚠ ATTENTION

L'ensemble de roues n'est pas destiné pour utilisation sur la route.

Les outils suivants seront nécessaires pour installer les roues :

- Clé 12 mm
- Clé à douille avec douille 12 mm



1. Glisser un boulon de roue M8x75 dans la rondelle, le manchon et la roue.
2. Glisser le boulon à travers le point de montage sur le cadre.
3. Fixer bien en place avec l'écrou M8.
4. Répéter les étapes 1 à 3 pour fixer la seconde roue. .

Installer les coupelles de vibration

1. Fixer deux coupelles de vibration de caoutchouc sur les traverses du cadre avec une vis d'assemblage (M8x32) et un écrou (M8).
2. Incliner doucement la semi-pompe de chantier pour qu'elle repose sur les roues et les coupelles de vibration.

Installer la poignée

1. Centrer les trous à la base de la poignée avec les trous sur le cadre de la semi-pompe de chantier.
2. Enfiler les vis d'assemblage (M8x45) dans le cadre et la poignée.
3. Placer un contre-écrou (M8) à l'extrémité de la vis d'assemblage et fixer bien en place. NE PAS trop serrer le contre-écrou.

Ajouter de l'huile à moteur

⚠ ATTENTION

NE PAS tenter de remonter ou démarrer le moteur avant qu'il ait été adéquatement rempli par le type et la quantité d'huile recommandés. Un dommage à la semi-pompe de chantier causé par le défaut de suivre ces directives annulera la garantie.

1. Placer la semi-pompe de chantier sur une surface plane et de niveau.
2. Retirer le bouchon du réservoir d'huile et la jauge pour ajouter de l'huile.
3. Ajouter 0,63 pinte (0,6 l) d'huile et replacer le bouchon du réservoir d'huile et la jauge.
4. Vérifier le niveau d'huile quotidiennement et en ajouter au besoin.

ATTENTION

Le moteur est muni d'un dispositif d'arrêt automatique en cas de manque d'huile qui arrêtera le moteur si le niveau d'huile dans le carter de moteur est trop bas.



REMARQUE

Vérifier fréquemment l'huile durant la période d'adaptation. Se référer à la section sur l'entretien pour les intervalles de service recommandés.

Ajouter du carburant

1. Utiliser une essence sans plomb régulière, propre et fraîche avec un indice d'octane minimal de 85.
2. NE PAS mélanger l'huile à l'essence.
3. Nettoyer la zone entourant le bouchon du réservoir d'essence.
4. Retirer le bouchon du réservoir.
5. Ajouter lentement le carburant au réservoir. NE PAS trop remplir. Laisser environ 1/2 pouce d'espace pour l'expansion du carburant.
6. Visser le bouchon du réservoir et essuyer tout déversement.



ATTENTION

Utiliser de l'essence sans plomb régulière ayant un indice d'octane minimal de 85.

Ne pas mélanger l'huile et l'essence.
Remplir le réservoir jusqu'à environ 1/2 po sous le bouchon du réservoir pour permettre l'expansion du carburant.

NE PAS remplir le réservoir d'essence à l'intérieur.

NE PAS remplir le réservoir d'essence lorsque le moteur tourne ou est chaud.

NE PAS trop remplir le réservoir de carburant.

NE PAS allumer de cigarette ou fumer lors du remplissage du réservoir de carburant.

Fonctionnement

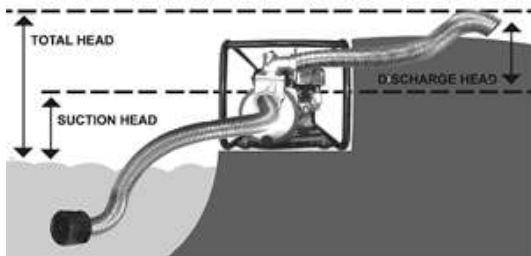
Fonctionnement

Emplacement de la semi-pompe de chantier

Placer la semi-pompe de chantier dans un endroit bien ventilé. NE PAS placer la semi-pompe de chantier près des trappes de ventilation ou des entrées d'air où les vapeurs d'échappement pourrait être attirées dans des espaces occupés ou confinés. Tenir compte de la direction du vent et des courants d'air lors du positionnement de la semi-pompe de chantier.

Cette semi-pompe de chantier doit avoir au moins cinq pieds de distance avec du matériel inflammable. Laisser au moins trois pieds d'espace sur tous les côtés de la semi-pompe de chantier pour permettre un refroidissement, un entretien et des réparations adéquats.

Placer la pompe sur une surface de niveau libre de toute obstruction ou risque potentiel. La pompe devrait être placée près du niveau d'eau pour en assurer la performance maximale.



La sortie de la pompe sera affectée par le type, la longueur et la dimension des tuyaux d'aspiration et de décharge. La hauteur de pompage également connue comme la charge hydraulique, est la distance du niveau d'eau au point de décharge. Lorsque cette distance augmente, la sortie de la pompe diminue. La capacité de décharge est supérieure à la capacité d'aspiration. Par conséquent, il est important que la tête d'aspiration soit moindre que la tête de décharge.

Le temps requis pour aspirer l'eau de la source à la pompe (temps auto-amorçant) peut diminuer en minimisant la tête d'aspiration.

Connexion d'une trousse de tuyaux

Fixer et enfiler le connecteur de tricoise à la bride à visser (Figure 1).

REMARQUE

Les ports d'entrée et de sortie sont de 2 pouces NPT. S'assurer que les connecteurs aux tuyaux d'aspiration et de décharge sont de 2 pouces NPT filetés.

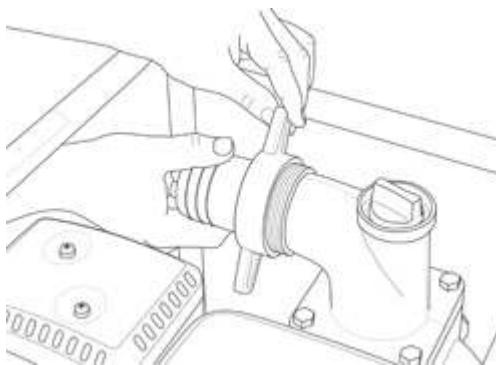


Figure 1

Glisser le tuyau de sortie flexible sur le connecteur et fixer à l'aide du collier de serrage (Figure 2).

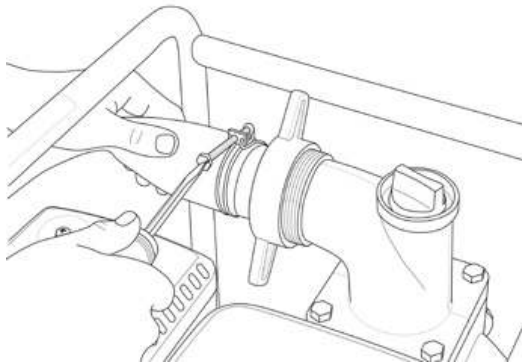


Figure 2

Insérer le raccord rapide dans le tuyau d'aspiration rapide (Figure 3).

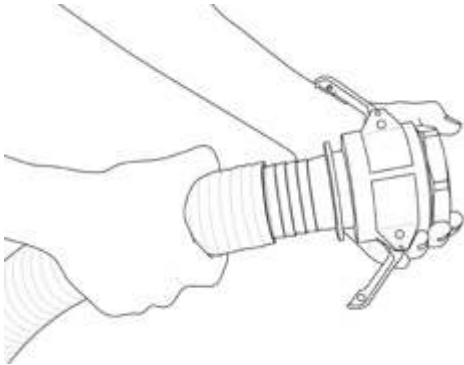


Figure 3

Fixer le raccord rapide au tuyau d'aspiration à l'aide du collier de serrage (Figure 4).

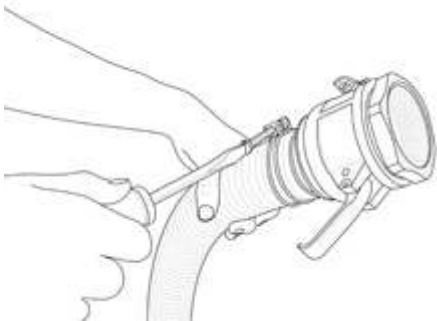


Figure 4

Enrouler l'orifice d'entrée NPT 2 pouces dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec le ruban Teflon fourni (Figure 5). Visser soigneusement le connecteur mâle au port d'entrée.

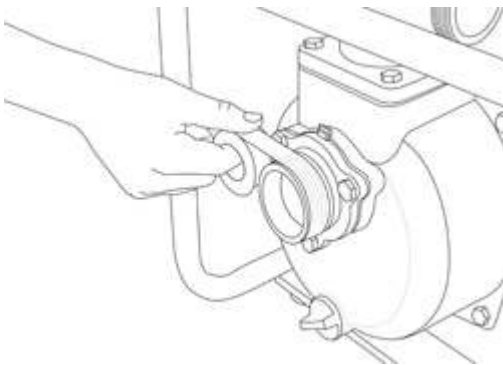


Figure 5

Attacher le raccord rapide au raccord mâle (Figure 6) et verrouiller en place avec le verrou à came.

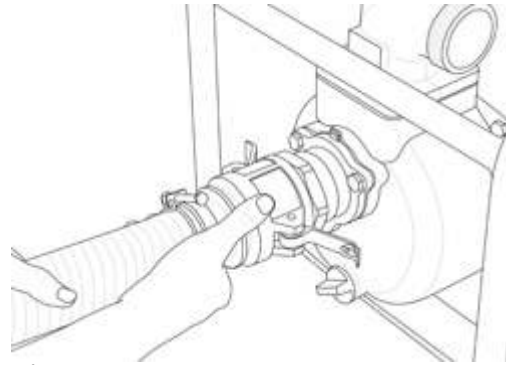


Figure 6

Fixer la crépine au tuyau d'entrée et fixer avec le collier de serrage (Figure 7).



Figure 7

Retirer le bouchon de la chambre de pompage et remplir complètement la chambre avec de l'eau propre. Serrer le bouchon.

ADVERTISSEMENT

NE PAS actionner la pompe à sec.

Faire fonctionner la pompe à sec peut détruire le joint d'étanchéité et annuler la garantie. Si la pompe a fonctionné à sec, fermer le moteur et le laisser refroidir à fond avant de remplir la chambre d'eau.

Démarrer le moteur

1. S'assurer que la semi-pompe de chantier est sur une surface plane et de niveau.
2. Tourner la valve de carburant à la position «Marche».
3. Déplacer le levier du volet de départ vers la gauche à la position «volet de départ».

Fonctionnement

4. 4. Déplacer le papillon des gaz vers la gauche à mi-chemin environ de la position maximale.
5. 5. Tirer le câble de démarreur lentement jusqu'à ressentir une résistance et tirer ensuite rapidement.
6. 6. Lorsque le moteur se réchauffe, déplacer le levier du volet de départ à «fonctionnement».



REMARQUE

Si le moteur démarre mais ne fonctionne pas, s'assurer que la semi-pompe de chantier est sur une surface plane et de niveau. Le moteur est muni d'un capteur de faible niveau d'huile qui empêchera le moteur de fonctionner lorsque le niveau d'huile tombe sous un seuil critique.

La performance de la pompe peut être réglée à l'aide du papillon des gaz. Pour diminuer la sortie de la pompe, glisser le papillon des gaz vers la droite. Pour l'augmenter, glisser le papillon des gaz vers la gauche.

Arrêt du moteur

1. 1. Tourner le commutateur d'allumage à la position «arrêt».
2. 2. Tourner la valve de carburant à la position «arrêt».
3. 3. Laisser le moteur refroidir complètement.
4. 4. Retirer le bouchon de la chambre de pompe refroidie et laissez-la se vider complètement.

Entretien

Le propriétaire ou opérateur est responsable de tout entretien périodique

AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner une semi-pompe de chantier endommagée ou défectueuse.

AVERTISSEMENT

Un entretien inadéquat annulera la garantie.

Effectuer tout entretien prévu de manière prompt. Corriger tout problème avant de faire fonctionner la semi-pompe de chantier.

REMARQUE

Pour le service ou de l'aide concernant les pièces, communiquer avec notre bureau de dépannage au 1-877-338-0999.

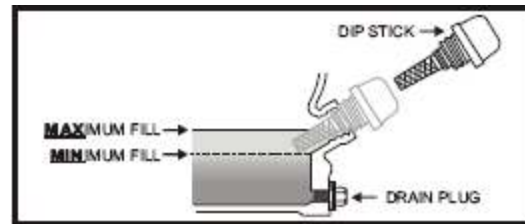
Entretien du moteur

Pour prévenir le démarrage accidentel, retirer et mettre à la terre le câble de bougie avant de procéder à l'entretien.

Huile

Changer l'huile lorsque le moteur est chaud. Se référer aux spécifications d'huile pour choisir la bonne catégorie d'huile selon l'environnement de fonctionnement.

1. Retirer le bouchon de vidange d'huile à l'aide d'une douille 12 mm avec extension.
2. Laisser l'huile se vider complètement.
3. Replacer le bouchon de vidange d'huile.
4. Retirer le bouchon de remplissage d'huile et la jauge pour ajouter de l'huile.
5. Ajouter 0,63 pinte (0,6 l) d'huile et replacer le bouchon de remplissage et la jauge.
6. Éliminer l'huile usée dans un site d'enfouissement approuvé.



Bougies

1. Retirer le câble de bougie de la bougie.
2. Utiliser une douille à bougie longue portée de 18 mm pour retirer la bougie.
3. Inspecter l'électrode sur la bougie. Elle doit être propre et ne doit pas être usée pour produire l'étincelle requise pour le démarrage.
4. S'assurer que l'écart de la bougie est de 0,7 – 0,8mm (0,028 – 0,031 po).
5. Se référer au tableau des recommandations sur la bougie pour la replacer.
6. Enfiler prudemment la bougie dans le moteur.
7. Utiliser l'outil à bougie pour l'installer fermement en place.
8. Fixer le câble de bougie à la bougie.

Filtre à air

1. Retirer le couvercle tenant le filtre à air au montage.
2. Retirer l'élément de mousse.
3. Laver au détergent liquide et à l'eau. Tordre complètement dans un linge propre.
4. Saturer d'huile à moteur propre.
5. Tordre dans un linge absorbant propre pour retirer l'excès d'huile.
6. Placer le filtre dans le montage.
7. Refixer le couvercle du filtre à air et le fermer.

Entretien

Nettoyage

ATTENTION

NE PAS vaporiser d'eau sur le moteur..

L'eau peut contaminer le système de carburant.

Utiliser un linge humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur.
Utiliser une brosse à poils doux pour retirer la saleté et l'huile.
Utiliser un compresseur à air (25 PSI) pour dégrager la saleté et les débris du moteur.

Réglages

CPE recommande de communiquer avec notre bureau de dépannage au 1-877-338-0999 pour tous les autres besoins de service ou de réglage.

Calendrier d'entretien

Suivre les intervalles de service indiqués dans le calendrier plus bas.
Procéder à l'entretien de la semi-pompe de chantier plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions défavorables.
Communiquer avec notre bureau de dépannage au 1-877-338-0999 pour connaître le centre de service certifié par Champion Power Equipment le plus près pour l'entretien du moteur ou de la semi-pompe de chantier.

Tous les 8 heures ou quotidiennement
Vérifier le niveau d'huile
Nettoyer autour de l'admission d'air et du silencieux
5 premières heures
Changer l'huile
10 premières heures
Vérifier/ajuster le jeu de soupapes*
Toutes les 50 heures ou chaque saison
Nettoyer le filtre à air
Changer l'huile en cas d'utilisation avec des charges lourdes ou en milieu chaud
Toutes les 100 heures ou chaque saison
Changer l'huile
Nettoyer/recaler l'écartement bougie
Vérifier/ajuster le jeu de soupapes*
Nettoyer le pare-étincelles
Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre*
Tous les 3 ans
Changer les tuyaux de carburant

* À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des concessionnaires Champion Power Equipment agréés

Rangement

Pour un rangement à long terme, suivre les lignes directrices suivantes.

Rangement de l'unité

1. Laisser le moteur refroidir complètement avant de l'entreposer.
2. Nettoyer le moteur selon les directives à la section sur l'entretien.
3. Drainer tout le carburant du conduit d'essence et du carburateur afin de prévenir la formation de dépôts.
4. Ajouter un stabilisant d'essence dans le réservoir de carburant.
5. Changer l'huile.
6. Retirer la bougie et verser environ 1/2 once d'huile dans le cylindre. Faire

tourner le moteur lentement pour distribuer l'huile et lubrifier le cylindre.

7. Remettre la bougie en place.

Rangement de la semi-pompe de chantier

1. Laisser la semi-pompe de chantier refroidir complètement avant de l'entreposer.
2. Fermer l'alimentation de carburant à la valve d'essence.
3. Vider complètement la chambre de la pompe.
4. Nettoyer la semi-pompe de chantier selon les directives à la section sur l'entretien.
5. Ranger l'unité dans un endroit propre et sec.
6. Ranger dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil.

Spécifications

Spécifications

Spécifications du moteur

Moteur 118 cc OHV CPE
Certifié EPA

Spécifications de la semi-pompe de chantier

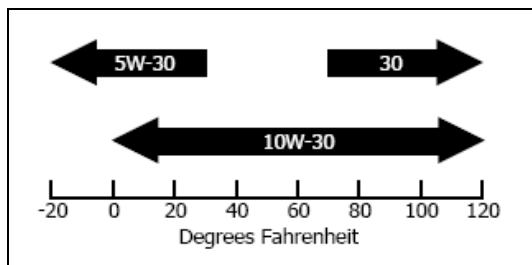
Diamètre de l'orifice d'entrée 2 pouces NPT
Diamètre de la sortie 2 pouces NPT
Capacité du réservoir 0,6 gallon (2,25 l)
Charge hydraulique 98 pieds (30 m)
Tête d'aspiration 26 pieds (8 m)
Volume maximal d'émission 158 gal. /min.
(600 l/min.)
Poids 48,4 lb (22 kg)
Hauteur 14,4 pouces (36,5 cm)
Largeur 13,8 pouces (35 cm)
Longueur 17,7 pouces (45 cm)

Carburant

La capacité du réservoir de carburant est de 0,6 gallons US (2,25 l). Utiliser de l'essence régulière sans plomb ayant un indice d'octane minimal de 85.

Huile

La capacité du réservoir d'huile est de 0,63 pinte (0,6 l).



Bougie

La semi-pompe de chantier est munie d'une bougie à longue portée de 3/4 po (18 mm).

Usage intermittent (moins de 1 heure/mois) ou à des températures plus froides (sous 60 °F)

NGK B6ES ou l'équivalent

Usage modéré (moins de 3 heures/mois) ou à des températures saisonnières (50-80 °F)

NGK B7ES ou l'équivalent

Usage extrême (continu) ou climats chauds (80-100 °F)

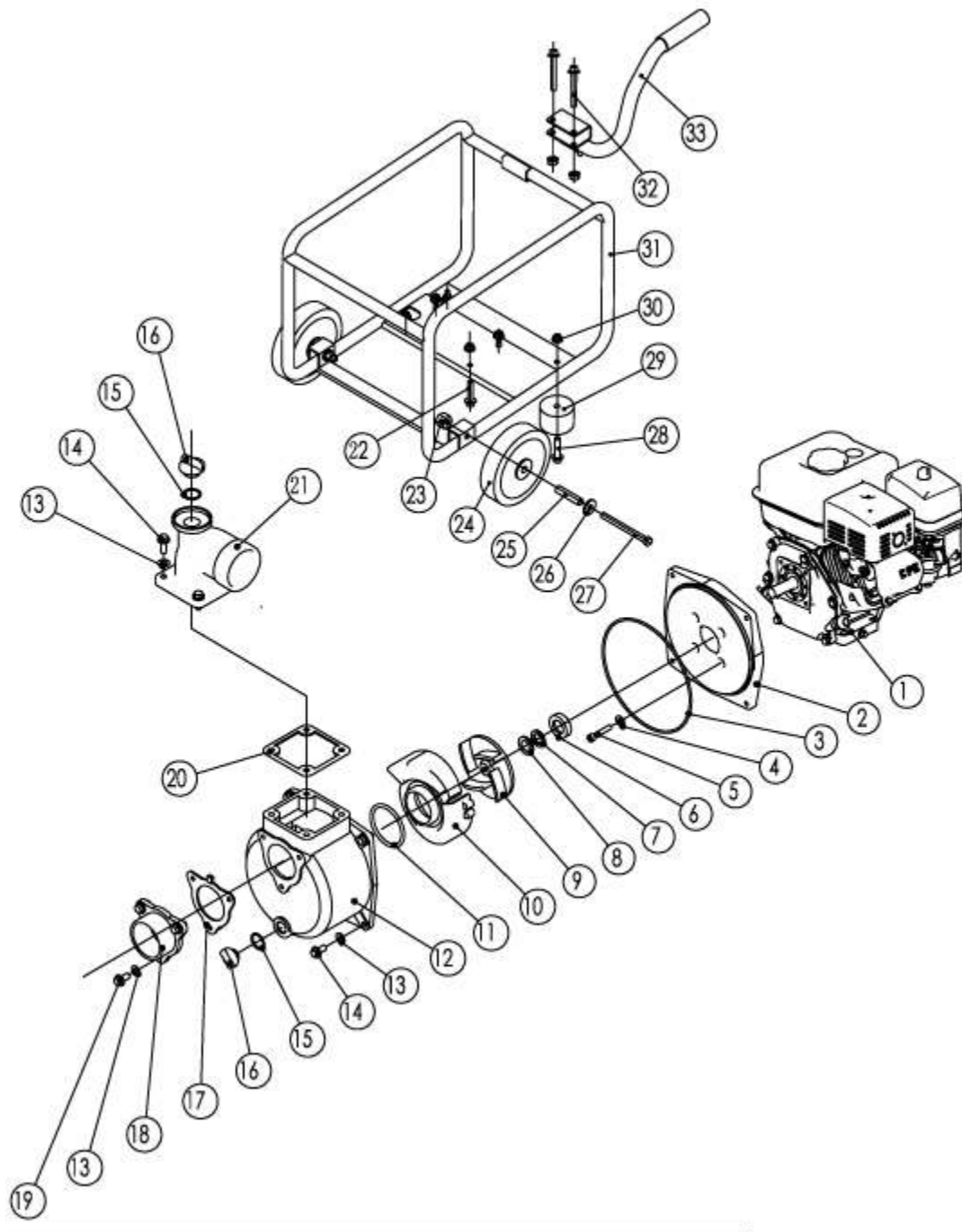
NGK B8ES ou l'équivalent

S'assurer que l'écart de la bougie est de 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 po).

Dégagement de la valve

Entrée 0,13-0,17 mm (0,005 – 0,007 po)
Sortie 0,18-0,22 mm (0,007 – 0,009 po)

Diagramme des pièces détachées



Spécifications

Nomenclature des pièces

Item	Part #	Description	Qty
1	ST160F-100000T	Moteur à soupape en tête	1
2	WP-20-1000500	Corps de pompe	1
3	WP-20-1000502	Joint d'étanchéité «O» du corps de pompe	1
4	WP-20-1000005	Rondelle ø8	4
5	GB70-HS8-55	Vis hexagonales M8×55	4
6	WP-20-1000510	Collerette d'étanchéité du boîtier	1
7	WP-20-1000402	Collerette d'étanchéité de la turbine	1
8	WP-20-1000403	Joint d'étanchéité de la turbine	1
9	WP-20-1000401	Turbine	1
10	WP-20-1000302	Boîtier en spirale	1
11	WP-20-1000301	Joint d'étanchéité «O» du boîtier en spirale	1
12	WP-20-1000200	Couvercle de pompe	1
13	GB97-P-8	Garniture de pompe ø8	11
14	GB5781-B8-25	Boulon M8×25	4
15	WP-20-1000208	Joint d'étanchéité «O» de la bougie	2
16	WP-20-1000207	Bougie	2
17	WP-20-1000209	Valve de retenue	1
18	WP-20-1000206	Collet	1
19	GB5781-B8-20	Boulon M8×20	7
20	WP-20-1000204	Garniture de joint d'étanchéité	1
21	WP-20-1000203	Collet 90°	1
22	GB5789-FB8-35	Boulon de collet M8×35	4
23	GB41-N-8	Écrou M8	2
24	WP-20-03270002	Roue 6 po	2
25	WP-20-03270001	Manchon	2
26	GB97-P-8	Garniture de pompe ø8	2
27	GB5781-B8-75	Boulon M8×75	2
28	GB5789-FB8-32	Boulon à bride M8×32	2
29	ST29QXG-2000003	Coupelle de vibration	2
30	GB6177-86-N8	Écrou M8	8
31	WP-20-03271000	Cadre	1
32	GB5789-FB8-45	Boulon à bride M8×45	2
33	WP-20-03270100	Poignée	1

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
La semi-pompe de chantier ne démarre pas	Pas de carburant	Ajouter du carburant
	Bougie défectueuse	Remplacer la bougie
La semi-pompe ne démarre pas La semi-pompe de chantier démarre mais fonctionne mal	Faible niveau d'huile	Remplir le carter du moteur au bon niveau Placer la semi-pompe de chantier sur une surface plane et de niveau
	Le volet de départ est en mauvaise position.	Ajuster le volet de départ
	Câble de bougie lâche	Fixer le câble à la bougie
La semi-pompe de chantier s'éteint durant le fonctionnement	Manque de carburant	Remplir le réservoir de carburant
	Faible niveau d'huile	Remplir le carter du moteur au niveau adéquat. Placer la semi-pompe de chantier sur une surface plane et de niveau
La semi-pompe de chantier surchauffe ou fonctionne mal	La crépine ou le tuyau est bouché	Retirer les débris de la crépine ou du tuyau
	La pompe n'est pas amorcée	Réamorcer la pompe
	Le tuyau d'aspiration manque d'eau	Placer le tuyau d'aspiration sous la surface de l'eau
	Charge hydraulique excédée	Replacer la pompe pour que la tête d'aspiration soit inférieure à la tête de décharge (maximum 98 pieds)
	Fuite d'air	Serrer les connecteurs et les collets ou remplacer la garniture du joint d'étanchéité

Garantie

Garantie

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

En vigueur le 1^{er} septembre 2006. Remplace toutes les garanties datées ou non avant le 1^{er} septembre 2006.

Conditions de garantie

Champion Power Equipment (CPE) enregistrera cette garantie sur réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une copie du reçu de vente de l'un des emplacements de détails de CPE comme preuve d'achat. Prière de soumettre l'enregistrement de garantie et votre preuve d'achat dans les dix (10) jours suivant la date d'acquisition.

Garantie limitée de réparation ou remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques sont libres de tout défaut de matériaux et de fabrication durant une période de un (1) an à compter de la date d'achat originale (90 jours pour l'utilisation commerciale et industrielle). Des frais de transport sur le produit soumis en réparation ou pour remplacement en vertu de la présente garantie sont à la seule responsabilité de l'acheteur. La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable.

Ne pas retourner l'unité au lieu d'achat.

Communiquer avec le service technique de CPE qui diagnostiquera tout problème au téléphone ou par courriel. Si le problème n'est pas résolu par ce procédé, CPE, à sa discrétion, autorisera l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou de la composante défectueuse dans un centre de service CPE. CPE vous fournira un numéro de cas pour le service sous garantie. Prière de le conserver pour référence future. Les réparations ou remplacements sans une autorisation préalable ou dans un centre de service non autorisé ne seront pas couverts par la présente garantie.

Exclusions de la garantie

La présente garantie ne couvre pas les réparations et équipements suivants :

Usure normale

Les semi-pompes de chantier nécessitent des pièces et un service périodiques pour bien fonctionner. La présente garantie ne couvre pas la réparation lorsque l'usure normale a épuisé la durée d'une pièce ou de l'équipement au complet.

Installation, utilisation et entretien

La présente garantie ne s'appliquera pas aux pièces ou à la main-d'œuvre si cette semi-pompe de chantier est considérée comme ayant été mal utilisée, négligée, impliquée dans un accident, abusée, modifiée, mal installée ou connectée de manière incorrecte à une trousse de tuyaux. Le pompage de produits chimiques, solvants, pesticides ou tout matériau autre que de l'eau claire annulera cette garantie. Un entretien normal des bougies, filtres à air, ajustements, nettoyage du système

d'essence et l'obstruction due à l'accumulation ne sont pas couverts par la présente garantie.

Autres exclusions

Les défauts cosmétiques tels que la peinture, les décalques, etc.
Les pièces usées tel que les éléments de filtre, les joints toriques, etc.
Les accessoires tels que les batteries de démarrage, les housses de rangement et les trousse de tuyaux.
Les pannes dues à des actes de Dieu et d'autres forces majeures au-delà du contrôle du fabricant.
Les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Limites de la garantie implicite et des dommages accessoires

Champion Power Equipment se dégage de toute obligation de couvrir la perte de temps, l'utilisation de ce produit, le transport ou toute réclamation indirectes ou accessoires par quiconque suite à l'utilisation de cette semi-pompe de chantier. LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU DE PERTINENCE POUR UN USAGE PARTICULIER.

Une unité fournie en échange sera soumise à la garantie de l'unité originale. La durée de la garantie régissant l'unité échangée demeurera calculée en référence à la date d'achat de l'unité originale.

La présente garantie vous donne certains droits légaux qui peuvent changer d'un endroit à l'autre. Votre province peut également vous offrir d'autres droits qui ne sont pas inscrits dans la présente garantie.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
10006 Santa Fe Springs Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00 (Heure normale/avancée du Pacifique)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999
No. télécopieur : 1-562-236-9429

Service technique

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00 (Heure normale/avancée du Pacifique)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

Remarque